

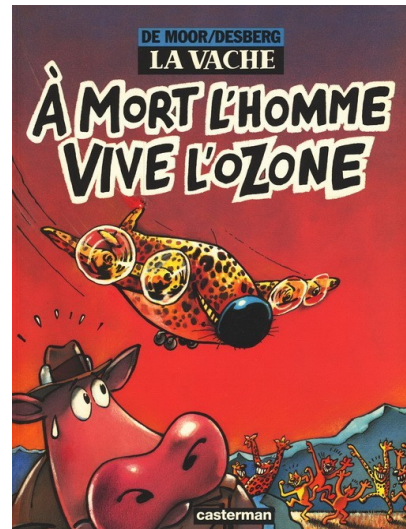
À mort l'homme, vive l'ozone

FralEo

Mortu homo, vivu ozono ! / Mortigu homon, vivu ozono !
autoroj : Jean de Moor kaj Stephen Desberg
Angoulême 1995 (premiita)

Album de bande dessinée de LA VACHE édité chez Casterman
De Johan De Moor (dessin) et Stephen Desberg (scénario)
Album récompensé à Angoulême en 1995 par le prix "Alph-Art
humour"

Bildrakonta albumo de LA BOVINO editora ĉe Casterman
De Johan De Moor (desegno) kaj Stephen Desberg (scenaro)
Rekompencita albumo ĉe Angoulême en 1995 per la premio "Alph-
Art humour"



Paĝo 3

ŭ ŭ

Ne porte pas atteinte à la couche d'ozone
Ne contient pas de C.F.C (chlorofluorocarbure)
PI = 3.1416
Ne atencas ozonan tavolon / al la ozona tavolo
Ne enhavas K.F.K (klorofluorokarbonido)
PI = 3.1416

Paĝo 6

PLANCHE 2

Ok
Ja

Paĝo 8

PLANCHE 4

Confrères de tous poils, de toutes plumes, de toutes écailles !
l'heure est grave !
Kunfratoj / Fratoj ĉiavilaj, ĉiaplumaj, ĉiaskvamaj / kaj de ĉiaj skvamoj !
Gravas la horo !

Ce congrès exceptionnel a dû être appelé de toute urgence, et pourtant nul ne manque à l'appel !
Car chacun de vous sait à quel point la situation est désespérée !

Ĉi (tiu) kongreso eksterordinara / escepta estis alvokita / organizita /
Urĝege / Tute urĝe, oni devis alvoki/ organizi ĉi (tiu) kongreson eksterordinaran.
Tamen, neniu mankas / forestas / neerrespondis !
Ĉar ĉiu el vi ja scias kiom senespera estas la situacio.

Bientôt, l'homme aura irrémédiablement endommagé la couche d'ozone !
Baldaŭ homoj estos definitive / neribonigeble difektintaj la ozonan tavolon !

La vie sur terre ne sera plus qu'un enfer !
Surtera vivo estos nur infero !

Paĝo 9

PLANCHE 5

Toujours l'homme !
L'homme détruit tout !
Il faut faire quelque chose !
Ĉiam la homo(j) !
Homoj ĉion detruas !
Io farendas !

Agissons !

Ça suffit, maintenant !

Agu ni !

Sufiças nun !

Assez !

Assez de ces emmerdeurs !

Sufiçe !

Sufiças/ Troas tiuj aĉuloj /~~fekuloj~~ /**fekaĉuloj** /ĝenegulo ! (tamen fekulo furzigas!) (produktas CH₄ + C₂H₂ aŭ rozgason ?)

J'ai ici une motion très ferme à ce sujet déposée par l'ensemble du groupe des carnassiers...

Mi havas ĉi tie / Ĉi tie havas mi tre firman mocion prian /pri tio deponita de la tuta grupo de la karnomanĝuloj / de la tuta karnomanĝularo.

Paĝo 10 PLANCHE 6

... qui préconise que, pour sauver la couche d'ozone ...

...kiu rekomendas ke por savi la ozonan tavolon...

Il faut supprimer l'homme purement et simplement de la planète !

necesas tutsimple ekstermi la homaron el la planedo !

Sans plus tarder ! A mort l'homme !

Tuj , senprokraste ! Mortu homo !

... Une ... une deuxième motion déposée par le même groupe propose d'ailleurs d'effectuer lui-même ce travail ! ...

...Unu, unu dua mocio deponita de la sama grupo proponas cetere fari tiun laboron mem ! ...

Oui !

Sauvons la couche d'ozone !

Jes

Savu ni la ozonan tavolon

L'homme est une créature dangereuse, mais tout de même...

Homo estas danĝera kreaĵo /kreitaĵo , sed tamen...

Ils sont eux-mêmes conscients de ce qui se passe.

Ne serait-il pas plus sage d'attendre un peu ?

Ili mem konscias pri (tio) kio okazas.

Ĉu ne estus pli saĝe atendi iomete ?

Paĝo 11 PLANCHE 7

Attendre !! Attendre quoi ? Que l'effet de serre nous fasse tous suffoquer ? Que les radiations de leurs usines nous contaminent jusqu'au dernier ?

Atendi !!!! atendi kion / kion atendi ? Ke la forcejefiko sufoku nin ĉiujn ?

Ke la radioj /radioj/ radiado el iliaj uzinoj infektu nin ĝis la lasta ?

À mort l'homme ! Vive l'ozone

Mortu homo, vivu ozono ! / Mortigu homon, vivu ozono !

vendredi 20 janvier 2017

Tout de même, je préférerais voir la création de comités chargés d'évaluer les résultats des efforts écologiques...

Tamen, mi preferus vidi kreadon de komitatoj kiuj taksu /taksus /taksadus la rezultatojn de la ekologiaj streboj /klopodoj...

Pourquoi ne pas faire confiance à la science humaine pour éviter comme toujours la catastrophe à la dernière minute ?

Kial ne fidi la homan sciencon por eviti, kiel ĉiam/kutime lastminute, (la) katastrofon.

Ce serait tellement moins risqué...

Oni tiom/multe malpli riskus... /malpli riske

Il faut que j'alerte au plus vite les services secrets !

Mi devas plej rapide/baldaŭ alarmi la sekretajn servojn !

... L'humanité entière !

... La tutan homaron !

Paĝo 12 PLANCHE 8

ŭ

Stupides végétariens !

Stultaj vegetaranoj !

Dès que nous en aurons fini avec les hommes, on s'occupera d'eux ! Hè hè hè ! ...

Tuj post kiam ni estos finintaj/finos pri la homoj, ni okupiĝos pri ili !

Ha ha ha !

Ha ha ha !

Chers amis, cher amis... Vous avez raison.

Karaj amikoj/geamikoj, karaj amikoj/geamikoj... Vi pravas.

Nous nous rangeons bien entendu à l'avis de la majorité...

Certe/evidente, ni sekvas la elekton/opinion de la plimulto...

Rien ne presse. Bien sûr

Ne/nenio urĝas. Kompreneble

... Bien sûr ...

...Certe...

... sûr ...

...certe...

Malheur !

Ve !/Malbonŝance !/Malfeliĉe !

Nous n'avons plus beaucoup de temps !

Ni ne plu havas multan tempon/multe da tempo !

Paĝo 13 PLANCHE 9

Chers confrères, quel plaisir de nous voir tous d'accord.

Karaj kunfratoj, kia plezuro vidi ke ni ĉiuj konsentas /vidi nin ĉiuj interkonsenti

Nous allons donc créer une commission chargée d'étudier les programmes écologiques humains...

Sekve, ni (tuj) kreos komisionon por studi la homajn ekologiajn programojn

La race !!

Raso !!

Je suis le seul à pouvoir sauver encore la race humaine !

Mi estas la sola/nura kiu plu/ankoraŭ povas savi la homan rason !

Paĝo 14 PLANCHE 10

Un espion des hommes évidemment.

Spiono de la homoj, evidente.

À mort l'homme ! Vive l'ozone !

Mortu homo, vivu ozono !

Il était temps de lui clouer le bec.

Ja estis tempo trudsilentigi lin / silentigi lin /fermi lian bekon /buŝoŝlosi lin .

Nos plans ne peuvent plus subir le moindre retard !

Niaj planoj ne plu povas esti prokrastitaj ! / Niaj planoj ne plu prokrasteblas !

Niaj planoj ne plu povas suferi la plej malgrandan malfruigon !

----- 2017,02,03 komune

Paĝo 15 PLANCHE 11

Les animaux de la basse-cour cachaient mal leur fierté d'avoir cette vache à leur côtés, dans la ferme.

La kortbirdoj/ bestoj de la farmkorto malfacile kaŝis sian fierecon/ fieron havi tiun bovinon apud si (?), en sia farmbieno. (si (ne 'ili') ĉar rilatas al **S3** subjekto)

Paĝo 16 PLANCHE 12

Ils n'ignoraient rien de ses exploits aux quatre coins du globe, même si, par pudeur, ils avaient le tact de ne jamais en parler devant elle.

Ili ignoris nenion/neniun el/pri ŝiaj grandfaroj/ heroaĵoj en la tuta mondo/ ĉirkaŭ la terглоbo, kvankam/ eĉ se, pro pudoro/diskreteco, ili (takte) neniam preparolis tion en ŝia ĉeesto.

Ili ignoris nenion pri ŝiaj heroaĵoj ĉirkaŭ la terглоbo. Tamen, pro pudoro, ili neniam preparolis tion en ŝia ĉeesto.

Ils savaient qu'elle avait besoin de cet anonymat paisible... Chuut !

Ili sciis ke ŝi bezonis tiun kvietan/trankvilan anonimecon ... ŝŝ!/ĉit!/ c!/silentu!

... de ces longues heures à brouter simplement sans penser à rien...

, tiujn longajn horojn simple paŝtigante, sen pripensi...

... loin des folies du monde qui ne manqueraient pas de la rappeler toujours trop tôt.

... for de la mondaj frenezaĵoj kiuj tutcerte revokos ŝin, ĉiam tro frue.

Paĝo 17 PLANCHE 13

Quelques poules qui la connaissaient intimement soupiraient avec compassion, en songeant à quel point le destin avait éloigné cette vache de l'univers qu'elle avait souhaité :

Kelkaj kokinoj kiuj intime konis ŝin sopiris pro kompatato, pripensante kiomgrade la destino estis foriginta tiun bovinon el la universo kiun ŝi revis/ pri kiu ŝi revis :

... de pouvoir vous offrir ce charmant petit compagnon ! Mais...
proponi donaci al vi tiun ĉarman kunulon/ partnereton/etan kompanon
/ kompaneton ! Sed...

Qu , Qu'est-ce que vous voulez que j'en fasse, moi ?

Kion vi volas ke mi faru per li ?

Ah Monsieur, très pratique pour porter les paquets, ou faire les courses de madame !

Ah, Sinjoro, tre oportuna por porti la pakaĵojn, aŭ butikumi por Sinjorino !

Ah Sinjoro, vere oportuna /taŭga por porti la pakaĵojn, aŭ butikumi por la Sinjorino/por via edzino !

Oui, mais alors je vais devoir le nourrir ? ... 2017,02,17, kolektive

Nu , sed mi devos nutri lin ?

Si peu, Monsieur.

Ils sont habitués aux famines.

Et pensez-y : il fera la file pour vous dans les administrations !

Ne tiom multe , Sinjoro.

Ili kutimas pri malsatego. / Ili al kutimiĝas al malsatego

Kaj pripensu ; li vicatendos por vi ĉe la administracioj administrejoj

Plusieurs personnes nous en ont déjà pris, et tout le monde semble très content.

Pluraj personoj jam prenis unu /iun , kaj ĉiuj ŝajnas tre/vere kontentaj.

Ah bon ? Allez alors, bon. Si vous croyez vraiment...

Ĉu vere ? Do, bone. Se vi ja kredas...

2017,02,16, JM

Paĝo 22 PLANCHE 18

Ne faites pas cette tête-là, Monsieur !

C'était une blague pour la Caméra Invisible ! Ha ha ha ha

ne tiel mienu, Sinjoro !

Estis blago por la *Kaŝita Kamerao** ! Ha ha ha ha

Ha !... c'est... c'est vrai ? ... je ... je vais passer à la Télé ? Ha ha ? Ha ha ha ha

Ha !... ĉu, ĉu vere ? Mi pasos / mi estos vidata oni vidos min ĉe televido/ televide ? Ha ha ha ha

Oui ! Ha ha ! Oui ! ...

Jes ! (Ha-ha!) Jes ja !

Un noir pour porter mes paquets ! Ha ha ha !

Ĉa alors, vous m'avez bien eu ! ... Hein !

Nigrulo por porti miajn pakojn ! Ha ha ha !

Nekredeble, vi tromplogis/ ja mistifis min ! Ĉu ne !

*Kaŝita Kamerao** : fama televidprogramo en kelkaj landoj 2017,03,10, kolektive

Paĝo 23 PLANCHE 19

Une voiture s'était arrêtée dans la cour, un cheval au volant...

auto estis haltinta en la korto kun ĉevalo ĉe la rado/ stir-rado / stirinte...

Quelque chose de grave se tramait pour que ce cheval se déplace jusque chez elle si tard, la vache le savait.

Io grava teksigis por ke tiu ĉevalo venu ĝis ŝia hejmo tiom malfrue ; la bovino ja sciis tion.

Paĝo 24 PLANCHE 20

Je n'ai aucune confiance dans ce groupe de carnivores.

Mi tute ne fidas tiun grupon da karnomanĝuloj

Alors ?

Do, jen ? / Nu, kio , do ?

On a retrouvé un cadavre humain quelques heures après, caché à la sauvette ! ...

Oni trovis homan kadavron kelkajn horojn poste , ŝtelume kaŝitan / fuŝrapide kaŝitan

À mon avis, les carnivores préparent quelque chose, et ils sont prêts à tout.

Même à tuer un homme.

Lau mia opinio / lau mi, / mi opinias ke la karnomanĝuloj preparas ion kaj ke ili pretas fari ion ajn... eĉ mortigi homon.

La délégation présente ici était composée de jeunes mâles agressifs.

Il faut que vous vous rendiez en Afrique à la rencontre des vieux sages de la Savane.

Nous devons connaître leurs vraies intentions !

La ĉeestinta delegitaro konsistis el junaj agresemaj maskloj/ virbestoj/ viruloj/ virseksuloj.

Vi devas iri al Afriko / Necesas ke vi iru al Afriko renkonti la maljunajn saĝulojn de la savano.

Ni bezonas koni iliajn verajn intencojn /celojn !

2017,03,17, kolektive

Paĝo 25 PLANCHE 21

Les vieux carnivores de la savane !

Oui, il faut que je les trouve d'urgence !

La maljunaj karnomanĝuloj de la savano !

Jes, mi devas trovi ilin, urĝe !

Un boulot taillé sur mesure pour une Super-vache

laboro/ / misio tasko laŭmezurtajlita por Super-bovino

Paĝo 26 PLANCHE 23

D'après nos sources, certains de nos dirigeants se prépareraient à réinstaurer le colonialisme envers les pays du Tiers-monde...

Laŭ niaj fontoj, iuj el niaj regantoj sin preparas / preparus restarigi kolonialismon rilate al /al/ kontraŭ/en la landoj de la Tria-mondo.

Suc ? Suc ?

Waf Waf Waf

Après tout, un des avantages du colonialisme, c'était qu'au lieu d'exploiter les étrangers chez nous, on les exploite chez eux

Post pripenso, unu el la avantaĝoj de kolonialismo estis ke anstataŭ ekspluati alilandanojn niahejme, oni ekspluatas ilin iliahejme.

Je ne savais pas que ça s'était jamais arrêté, moi, le colonialisme ! ...

Mi ja ne sciis ke oni jam /iam ĉesis tiun kolonialismon !

Ha Ha Ha

2017,03,17, kolektive

Paĝo 27 PLANCHE 24

Cette vache connaissait son Afrique.

A travers ses voyages, elle avait appris la démarche nonchalante indispensable pour n'intéresser personne.

Tiu bovino konis sian Afrikon.

Dum siaj vojaĝoj, ŝi lernis la maldiligentan/malrapidan irmanieron/ paŝmanieron nepra/(n?) por interesi neniun.

Son avion s'était posé dans un aéroport de deuxième zone ; un vol de deuxième catégorie...

Ŝia aviadilo estis surteriĝinta en duaranga flughaveno ; flugo de duaranga kategorio....

Xxxxxxx 2017.04.07 xxxxxx

Paĝo 28 PLANCHE 25

On m'a averti que je devais venir chercher quelqu'un de top secret.

Mais je dois avouer que j'ai été surpris en apprenant que vous seriez une vache !

Oni informis/avertis min ke mi devis iri preni /akcepti iun tre sekretan.

Sed mi devas konfesi ke mi miris kiam mi eksciis ke vi estos bovino.

Est-il vrai que les carnivores ont fait une proposition pour sauver la couche d'ozone ?

Ĉu veras ke la karnomanĝuloj faris proponon por savi la ozonan tavolo ?

Je suis ici pour en parler avec leurs vieux sages de la savane.

Mi estas tie ĉi por preparoli tion kun la maljunaj saĝuloj de la savano.

Vous espérez vraiment les approcher, seule à travers la savane ?

Ĉu vi vere esperas alproksimiĝi/ proksimiĝi al ili tutsole tra la savano ?

Mais cette vache en savait plus de la vie de la plaine que trente-six petits singes novices et prétentieux.

Sed tiu bovino pli sciis pri la ebenaĵa vivo ol 36 novulaj simietoj arogantaj.

B... Bonne Chance...

Bonan ŝancon....

Xxxxxxx 2017.04.14 xxxxxx

Paĝo 29 PLANCHE 26

Le danger guettait partout.

Ce monde était celui de la sauvagerie, de la suprématie du plus fort et du plus féroce.

Danĝero ĉie gvatis / minacis.

Tiu mondo estis tiu de sovaĝeco, de superregado de la plej forta kaj de la plej kruela.

La vache paissait, l'air de rien, espérant attirer l'attention de carnivores.

Elle connaissait les risques.

Elle avait effectué au Serengeti le camp de survie, achevant son cycle de formation.

La bovino paŝtiĝis, senafekte, esperante altiri / allogi la atenton de la karnomanĝuloj.

Ŝi konis la riskojn.

En Serengetio, ŝi estis sekvinta / partopreninta supervivan trejnadon, finante sian instruadperiodon.

Onze ans déjà ! Que de souvenirs !

Jam 11 jaroj pasis ! Kiom da memoraĵoj !

Xxxxxx 2017.05.05 xxxxx

Paĝo 30 PLANCHE 27

Elle avait eu les meilleurs camarades de promotion.

Leurs instructeurs eux-mêmes s'exclamaient qu'ils n'avaient jamais eu un aussi bon groupe.

Ŝi estis havinta la plej bonajn kamaradojn-el/en sia promocio / sampromociajn kamaradojn

Iliaj instruistoj / trejnistoj mem deklamis /klamis ke neniam ili havis tiel / tiom bonan grupon.

Pourtant, onze années plus tard, cette vache était la seule encore en activité.

Freddy, le faisan, était mort accidentellement en congé, à l'ouverture de la chasse.

Tamen, 11 jarojn poste, tiu bovino estis la sola /nura plu aktiva / kiu plu aktivas.

Freddy, la fazano, mortis / estis akcidente mortinta dum sia libertempo, okaze de la ĉasmalfermo.

... et leur(?) famille ont la grande tristesse de vous annoncer le décès de Freddy.

Ils vous remercient de vous être associés à leur peine.

L'enterrement a eu lieu dans l'intimité

Le présent avis tient lieu de faire-part

... kaj liaj familianoj ege malĝojas anoncanta la forpason de Freddy.

Ili tutkore dankas vin pro via partopreno en sia ĉagreno. xxxx 2017.05.12 xxx

La entombigo okazis private / intime.

Ĉi avizo /tiu ĉi avizo / la nuna avizo rolas kiel anoncilo.

Nadine s'était retirée pour avoir un veau avec un taureau espagnol (Olé !)

Pour supporter le stress Moussy avait sombré dans l'alcool et les pâtisseries (Happy !)

Nadine estis ĉesinta / ĉesis laboron por naski bovidon kun hispana virbovo / taŭro (Ole !)

Por elteni streson, Musio/Moussy dronis/ sinkis en alkoholoN kaj kukaĵojN /dolĉaĵojN (Ĝoje!)

Paĝo 31 PLANCHE 28

Quelque chose clochait dans cette savane.

Les Zèbres, les gnous...

En tiu savano, estis tubero en la afero.

La zebro, la gnuoj...

Jusqu'aux phacochères d'ordinaire si farouches...

Tous semblent anormalement décontractés !

Eê la fakoĉeroj, kutime tiom timemaj...

Ĉiuj ŝajnas nenormale malstreĉitaj !

Les carnivores ?

Non, une trêve a été conclue avec eux il n'y a pas longtemps.

Un pacte de non-agression temporaire.

Pri...la karnomanĝuloj ?

Ne, militpaŭzo estis fintraktita kun ili antaŭ ne longe.

Portempa / dumtempa pakto pri ne-agreso.

Bien agréable, si vous voulez mon avis.

Tre agrable, se vi deziras mian opinion.

Ouaip !

Ŭep ! / Jep !

La vache avait froncé les sourcils devant tant de naïveté

La bovino kuntiris la brovojn fronte al tiom da naiveco

Trêve ou pas, il fallait être né de la dernière pluie pour croire que les carnivores feraient régime.

Militpaŭzo aŭ ne, nur la ĵusnaskiĝintoj povus kredi ke la karnomanĝuloj

/ observus dieton.

xxxx 2017.05.19 xxx

Paĝo 32 PLANCHE 29

Des peluches !!??

Pluŝbestoj !!??

La question, plus lancinante encore que le soleil de plomb, martelait la tête de cette vache.

A travers la plaine, les carnivores n'avaient laissé que quelques peluches grossièrement disposées et censées faire croire, de loin, à leur présence débonnaire...

Tiu demando, eê pli turmenta ol la arda suno, martelis la kapon de tiu bovino.

Tra la ebenaĵo, la karnomanĝuloj postlasis nur kelkajn pluŝbestojn malorde aranĝitaj kiuj celis kredigi, demalproksime, je ilia dolĉanima/pacema ĉeesto...

Où étaient donc passés les carnivores

do kie ĉeestas la karnomanĝuloj

Kie do povis esti la karnomanĝuloj ? / Kien do iris la karnomanĝuloj ?

Qu'est-ce qu'elle fait ici, cette vache ?

C'est un territoire de girafes, ici !

Elle a une tête qui ne me plaît pas, cette vache, vous ne trouvez pas les gars ?

Kion ŝi **faraĉas** tie ĉi, tiu bovino ?

Estas teritorio de ĝirafoj, ĉi tie !

Tiu bovino... mi ne ŝatas ŝian kapon ; ĉu samas por vi, kompanoj /uloj ?

Ouais

Jeees / Jeŝ

xxxx 2017.06.02 xxx

Et au moins, après, on se retrouvait, à table en famille...

kaj almenaŭ, poste, oni troviĝis, ĉetabla ĉefamilie...

J'entends bien, mais... où sont-ils partis ?

Mi bone komprenas sed ... kien ili foriris ?

De grands oiseaux de métal descendent du ciel pour les emmener.

Grandaj metalaj birdoj sobiras el la ĉielo por forpreni ilin.

Peut-être en trouverez vous encore quelques-uns au pied des montagnes, attendant d'être embarqués...

Eble vi ankoraŭ trovos kelkajn ĉe la piedo de montaroj, atendente enaviĝi / forprenon

Un fauve, un vrai, ça doit quand même être prêt à bondir un peu, vous ne trouvez pas ?

Sovaĝbesto, vera, devas tamen esti preta eksaltegi iomete, ĉu ne ? xxx 2017.09.22 xx

Paĝo 35 PLANCHE 32

Une vache, ça ne s'évanouit tout de même pas comme ça dans une savane !

Tamen, bovino ne vaporiĝas tiamaniere en savano ! / Tamen, bovino ne tiel vaporiĝas en savano !

Une noire et blanche, en plus...

Des pli se nigra kaj blanka / nigreblanka ... // Plie se ĝi estas nigra kaj blanka...

Hé, venez voir !!!

Eh, venu kaj vidu !!!

Y a un topi là-bas qui m'a traitée de vieille peau réticulée !

Tie /Tie for estas antilopo kiu finomis min maljuna krusta felo !

Ce topi va le regretter !!!

Tiu antilopo baldaŭ bedaŭros (tion) !!!

ŭ

Un topi ?! Incroyable !

Antilopo ?! Nekredeble !

Cette vache avait été émue par le destin du pauvre vieux lion.

Elle n'imaginait que trop bien l'issue tragique qui l'attendait.

Emociiĝis / Tiu bovino estis kortuŝita de /pro la destino/fato de la kompatinda maljuna leono.

Evidentiĝis tro facile al ŝi lia tragedio /tragika fino.

Ŝi tro reale imagis la tragedian finon kiu atendas lin. / Ŝi tro reale imagis lian tragedian finon.

Ŝi eĉ tro facile imagis lian tragedian finon. /

(atentu ĉi tie pri tenso akordo, ne kiel en la franca)

Paĝo 36 PLANCHE 33

La mesquinerie des herbivores revanchards serait sans pitié.

La etanimeco de la venĝemaj herbomanĝuloj estus / estos senkompata.

Sac à mites !

Tineujo ! / Tineoplenaĉulo ! / Tinea sakpleno !

Vieux débris !

Kadukulo !

Hooou ! Hooou ! Hooou !

Huuuuuuuuuuuuuu !

?! Plouf

Plaŭ / Plaŭd

Paĝo 37 PLANCHE 34

C'était sans doute les chemins de la nature
de sacrifier ses anciens rois.

oferi siajn malnovajn reĝojn sendube / verŝajne estis naturaj vojoj/ destino

Ce qui l'était moins, c'était ces rassemblements de carnivores
attendant des avions à l'extrémité de la plaine.

Kio / Tio kio estis malpli natura/e estis tiuj amasoj
da karnomanĝuloj atendante aviadilojn ĉe la fino de la ebenaĵo.

Quelqu'un s'amuse à déplacer ces fauves et j'aimerais bien savoir pourquoi !

Iu amuziĝas delokigi tiujn sovaĝbestojn kaj mi ja ŝatus / ege ŝatus scii kial !

Les voilà !

On peut dire adieu à cette savane de ploucs, les gars !

Jen ili !

Eh uloj, oni povas adiaŭi tiun savanon de kruduloj

Paĝo 38 PLANCHE 35

Poussez pas, poussez pas, les gars ! ...

Il y aura de la place pour tout le monde !

Ne puŝu, ne puŝu (la) uloj ! (pli belsonas, ĉu ne???)

estos loko / spaco por ĉiuj / ĉiu trovos spacon !

C'est le dernier chargement.

Estas la lasta ŝarĝo / Jen la lasta ŝarĝo

Le planning a été parfaitement respecté.

Le maître sera satisfait.

La horplano / programo estis perfekte realigita

La mastro estos kontenta / kontentigita

Paĝo 39 PLANCHE 36

Il faut que je sache où ils sont emmenés...

mi bezonas scii / necesas ke mi sciu / mi nepre sciu

kien oni veturigas ilin /

Ouf !

Uf ! / Fu !

Il paraît que la viande d'homme est plus raffinée que le gnou...

Laŭdire, homviando estas pli fajna / delikata / subtilgusta ol gnuajfo

Ouais, moi j'ai un copain qui a attrapé un jour un touriste.

Après, il ne voulait plus manger que ça !

Jeŝ, mi havas kompanon kiu iam / foje kaptis turiston.

Poste, li volis manĝi nur tion ! xxx 2017.09.29 xx

C'est vrai que là où l'on va, il y en aura encore plus que des gnous à la grande migration ?

Bonne question !

Ouais ! ...

Dans les grosses villes, oui.
Ils sont incroyablement nombreux et isolés en même temps.

Paô 40 PLANCHE 37

Vous serez cachés dans les égouts, bien au chaud, et personne ne se doutera que vous serez là parmi eux !

Ha ha ha

Bravo !

Bravo !

Et en plus, officiellement, vous remplirez une salubre mission de police écologique !
Hè hè hè !

Ho ho !

Ça me donne déjà faim !
Je mangerais bien un p'tit morceau de vache, moi !

De vache ?!
Pourquoi de vache ?

Bonne question

Ouais, il y a une odeur de bovidé ici !?

Un traître !!! Il y a un traître parmi nous !

Paô 41 PLANCHE 38

Alerte !

... un... papa.. un parachute ! ... Vite !

Oui, une vache.

Et une vache qui va avertir le Monde de vos abominables projets !

Arrêtez-la

Hop

Sautez ! Vite !

J' l'aurai bouffée avant même qu'elle n'atteigne le sol !

Paô 42 PLANCHE 39

Et ton parch... ?!

B... Bonne question !

Elle en sait beaucoup trop !
Elle doit mourir !

C'est comme si elle ne savait plus rien.
Elle est déjà presque morte !!!

Le Nil !
Nous survolions déjà l'Égypte !

Hè hè

Abdou-simbeth !! ... P... pas d'erreur possible.
Ce... ce sont bien les ruines du temple d'Abdou !

Paô 43 PLANCHE 40

Non cette vache n'avait pas oublié ce temple, ni aucun des autres.
Elle se souvenait de son premier séjour comme s'il datait d'hier.

Dès le début de sa formation, elle avait choisi l'option "arabe" pour sa quatrième langue.
Et où mieux aurait-elle pu parfaire son vocabulaire que sur les bords du Nil !

Oui, avec émotion, elle se rappelait encore la froide hostilité de son vieil instructeur ; avec quel mépris il lui avait fait sentir qu'elle n'était qu'une intruse dans leur monde musulman !...

... Mais aussi la surprise dans les vieux yeux du marabout quand elle était parvenue peu à peu à conquérir son estime...

Paço 44 PLANCHE 41

... Et bientôt son amitié.

Puf puf

Combien de crépuscules n'avaient-ils pas passés au sommet de la petite kasbah à regarder le soleil des pharaons rougir les toits et le ciel, à parler des dynasties, des dieux et de leurs statues abandonnées ?

Combien de temples, de palais n'avaient-ils visités la nuit, dès la tombée des grosses chaleurs, à l'heure où le cri du chacal ravive les secrets de chaque pierre marquée du passé !

Paço 45 PLANCHE 42

Comment aurait-elle pu oublier Abdou-simbeth !

Abdou et son plan caractéristique des temples de la onzième dynastie !
Cette vache avait un net avantage sur ces carnivores.
Elle n'ignorait rien des schémas architecturaux de l'Égypte antique.

?!!! Hè hè hè

Paço 46 PLANCHE 43

Premier !!!
Je prends les cuisses !!!

Elle est ici ! Vite !
Elle a l'air d'avoir plein de bon morceaux !

Le Nil ! Il faut que j'atteigne le Nil !!!

Paô 47 PLANCHE 44

Elle court beaucoup trop, cette vache.
Ça va être plein de nerfs, ça !

Le cheval doit être mis au courant de ce que préparent ces carnivores.
Je dois survivre !

C'est vrai, elle n'arrête pas de bouger.
Si on se trouvait autre chose à bouffer ?

Oui, mais si on bouffe autre chose, celle-ci pourra encore parler, et moi je dis qu'elle va plus parler !

Au Caire ! Vite !

Comment ça, vite !
Qu'est-ce qui presse ?

Eux !

Paô 48 PLANCHE 45

Elle va tout de même parler !

Plouf

Même un rapide croco du Nil ne peut rattraper une vache sur une felouque !

Ho ! Là-haut ! Hé-ho !

Les oiseaux !
Vous remontez vers le nord pour la grande migration ?

Si vous passez au-dessus du Caire, allez trouver le vieux marabout, au fond de l'impasse Chidi Ibn-tarak.
Dites-lui qu'une certaine vache remonte par le fleuve !

Paô 49 PLANCHE 46

Qu'il l'attende au débarcadère.
Cette vache a besoin d'un avion pour rentrer de toute urgence en Europe !

Via air mail
Par avion

Je vous rejoindrai plus loin, les gars !
J'ai un DHL à délivrer !

Le vieux marabout !
Un avion pour l'Europe !...

Paô 50 PLANCHE 48

Douane

Vous en avez assez de voir les étrangers entrer illégalement et venir travailler au noir, sans rien pouvoir faire ?
Engagez-vous dans la *police*

"Quand les politiciens corrompus à Tokyo vont se coucher, une nouvelle journée de viols organisés commence en Bosnie"
24 h sur 24 branchez-vous sur TVT
La chaîne qui a des yeux partout car l'horreur n'a pas d'heure !

Taxi ! En ville ! Vite !

Paô 51 PLANCHE 49

Rien de nouveau par ici ?

Bof.

Le gouvernement reprend son projet de regrouper les immigrés dans des townships au dehors de la ville.

De leur côté, les communautés musulmanes, si on leur accorde pas le droit de vote, menacent de faire imprimer leurs propres billets de banque...

Les associations de grandes surfaces ont déjà fait savoir qu'ils ne les accepteraient pas à leurs caisses !

... et méfiez-vous des hooligans Rouge et blanc.

Ils circulent en bandes organisées pour sodomiser des supporters isolés du Racing.

Si vous n'êtes pas du Racing, en principe ils ne vous feront rien.

Mais vous savez, il y a des bavures partout, hein !

Paço 52 PLANCHE 50

Tout ça avec les carnivores qui sont peut-être déjà cachés dans les égouts à attendre impatientement !

... C'est moi ! ... Pi ! ...

Toc toc toc

J'ai des nouvelles urgentes ! Vite !

Pi ?! ... C'est vous ? ... V... vous êtes déjà rentrée d'Afrique ?!

Il y a un plan mystérieux tramé par quelqu'un pour amener les carnivores dans les villes et les garder en réserve dans les égouts !

Paço 53 PLANCHE 51

Ce... c'est absurde... Dans quel but ? ... une... une telle chose
A qui pourrait-elle profiter ? ...

Je l'ignore.

Mais il faut saisir immédiatement le congrès des animaux et ...

... Et cette vache commençait à se rendre compte que le cheval avait un comportement étrange...

Elle l'avait peut-être surpris dans son sommeil.

Mais pourquoi semblait-il aussi mal à l'aise ?

Et maintenant qu'elle y prêtait attention, n'éprouvait-il pas même quelque difficulté à s'exprimer ?!

Vous vous êtes fait refaire la dentition !

Paño 54 PLANCHE 52

Pour pouvoir vous aussi manger de la viande !?

Vous êtes passé du côté des carnivores !!!

Mais... mais non ! Qu... qu'allez-vous imaginer ??

Pi... a... attendez ! Je vais tout vous expliquer...

V... voyons... Que cherchez-vous ?

... De la viande congelée !

Paño 55 PLANCHE 53

Des paquets de bœuf congelé !

Des côtes d'agneaux innocents !

Eh bien, oui !

Moi aussi j'ai envie de manger de la viande !

Moi aussi je veux être un carnivore !

Vive les carnivores !

... Vous ne sortirez jamais d'ici pour propager la nouvelle, vache de malheur !

Ha ha ha ! À table ! À table !

Pi=3,1416 Extra

Klongs

Oui, je me suis fait refaire les dents !
Parce que ce sont eux qui vont gagner !

C'est trop bon de la bonne viande !!! ...

Paço 56 PLANCHE 54

Traître !

À mort ! Vache idiote et idéaliste !

De la viande ! De la viande ! De la viande !

De la vian...

Ahrgl...

Sblang

Paço 57 PLANCHE 55

Les cornes avaient frappé.
Et ce cheval n'était plus bon qu'à être achevé...

... Ou à narguer son adversaire en un dernier souffle de méchanceté...

Les carnivores s... sont bien plus forts.
V... vous ne pourrez rien y faire qu... qu'être dé... dévorée au bout du compte !

Si... si vous en doutez encore, a... allez à la place des Beurs, ce... ce soir !
De toute façon, il est dé... déjà trop tard...

Paço 58 PLANCHE 56

Ha ha ! Trop t... tard ! Ha ha h h h ...

Paço 59 PLANCHE 57

La place des Beurs !

Qu'est-ce que ce traître de cheval voulait dire en se moquant que j'y arriverais trop tard ?

Aucune trace des carnivores... D'ailleurs, c'est ridicule !

Comment ces bandes de carnivores pourraient-elles sortir au grand jour dans une telle ville sans être immédiatement signalées !

Paço 60 PLANCHE 58

À mort l'homme ! Vive l'ozone !

Avez-vous vu quelqu'un qui distribuait ça ?

Non, on les a trouvés là par terre, tout à l'heure.

Mais ils sont très pratiques pour emballer mes loukoums.

Ils... ils ne vont tout de même pas attaquer ici, avec tous ces gens !?...

À mort !

Paço 61 PLANCHE 59

À mort l'homme

Vive l'ozone

Hè hè hè

Cette vache, bien sûr, avait une réelle expérience des choses horribles.

Très jeune, à la ferme, elle avait appris à côtoyer l'idée de la mort.

Paço 62 PLANCHE 60

Demain, on va avoir des tas de bonnes choses à manger et plein de cadeaux !

Ça va être une super fête de Noël !

Quoi ?!!! On est déjà à Noël ???

J'aurais dû m'en douter...

On m'avait trop donné à manger c... ces derniers temps...

Le joyeux Noël de l'un, est un triste Noël pour l'autre !...

Paço 63 PLANCHE 61

Plus tard, lors de son stage de formation, pour l'endurcir encore, on l'avait emmenée dans les cuisines d'un grand restaurant...

Non ! P... pas ça !

Je ne veux pas mourir !

Je... je ne m'ouvrirai pas !

Aaaaah

Paço 64 PLANCHE 62

... Je vous en supplie...

... Pas l'eau bouillante !!

... Aooaa aooaaaaa arhgl...

C... c'est trop !

Je ne peux en supporter plus...

Non. Malgré toute son expérience, même une telle vache ne pouvait rester insensible à l'horrible carnage des carnivores !

Paço 65 PLANCHE 63

Il n'a pas la même odeur que les autres, celui-là !?

Snif, snif

... Une vache !... C'est une vache !

Qu'est-ce que ça signifie !?

Écoutez, je...

Emmenez-la.

Les télés ne vont plus arder à arriver.
On tirera ça au clair dans les égouts !

Tu vas avancer, racaille de bovidé ?

Encore merci...

Et à bientôt !

Allez, grouille-toi !

Page 66 PLANCHE 64

D... dès que les hommes verront ce que vous avez fait, ils se lanceront à votre recherche dans toute la ville...

Ah ouais ?

J... jamais ils ne vous pardonneront ça...
Ils vous traqueront partout, je les connais.
Ils vous extermineront jusqu'au dernier !

Ah ouais ?

Pour ça il faudrait déjà qu'ils soupçonnent seulement notre existence.

Mais... il va y avoir des traces partout !?...

Ha ha ha
Ha ha ha ha
Ha ha ha

Qu'est-ce que tu crois, vache idiote ?

C'était notre quatrième opération en autant de nuits, dans des quartiers différents...

Ha ha

Attends, tu vas comprendre...

Paço 67 PLANCHE 65

... Une nouvelle qui vient de tomber à l'instant : le boeing 797 assurant la liaison Paris-Lagos s'est écrasé il y a moins d'une heure.

Il n'y a malheureusement pas eu de survivants.
Alors, dites-moi : combien cela nous fait-il de victimes ?...

Vous avez trois possibilités.
A : 453 victimes B : 632 ou C : 207 ?

Peuuuut !

Monsieur Vannestel, c'est vous qui avez, le premier, appuyé sur le bouton, je vous écoute :

607 !

La bonne réponse était 207 victimes !

... Il y avait pourtant une indication dans la question, Monsieur Vannestel : le boeing 797 est un appareil qui ne possède que 305 places.
Il ne pouvait donc y avoir autant de victimes.

Paço 68 PLANCHE 66

... Et nous passons maintenant à notre chapitre de politique intérieure...

Comme vous le savez certainement, de graves incidents ont provoqué hier soir la mort de 143 innocents citoyens dans le nord de la ville.

Par qui avaient-ils été attaqués ?

A : une bande de hooligans.
B : des syndicalistes en grève.
C : un groupe d'immigrés délinquants.

Treuuut

Les immigrés délinquants

Bonne réponse, madame Dubosc, et justement, il semble que nous ayons du nouveau à ce sujet dans notre séquence direct.

Nous rejoignons tout de suite notre envoyé spécial TVT, dans le sud de la ville !
Georges ?

Vous m'entendez, mon cher Georges ?

On me dit que des commandos nationaux-réactionnaires seraient descendus sur la place des Beurs.
Pouvez-vous le confirmer ?

Absolument, Patrick.

A première vue, leur opération de représailles n'aurait d'ailleurs pas fait les choses à moitié.
Puisqu'il semble d'ores et déjà que le chiffre de 143 victimes d'hier soir sera largement battu !!!

Paôo 69 PLANCHE 67

Dites-moi, mon cher Georges, le massacre a-t-il déjà été revendiqué ?

Tout à fait, Patrick.

Nous avons reçu quatre revendications jusqu'à présent.

Cinq si l'on compte celle de la ligue antitabac, qui me paraît à priori peu plausible...

Les arabes n'avaient, semble-t-il, pas la réputation d'être des gros fumeurs....

Mais j'ai à mes côtés un invité surprise, avec qui, avec qui j'aimerais aborder un aspect moins conventionnel de ce genre de drames...

Monsieur Wéry, vous êtes président de l'Office des propriétaires.

Peut-on considérer qu'une liquidation aussi substantielle de citoyens ait une incidence sur le problème de la pénurie de logements en zone urbaine ?

Alors, qu'est-ce que tu dis de ça ?
On nous a remarqués ?

Non, et je tiens d'ailleurs à vous remercier de pouvoir couper les ailes à ce canard qui circule : quelques dizaines de morts en plus ou en moins ne sont pas de nature à modifier des statistiques désastreuses et ...

Excusez-moi de vous interrompre, mais nous avons ici un immigré dont la femme et les enfants viennent d'être massacrés.
Une réaction à chaud, Monsieur ?

Je dis que c'est une honte !

Paço 70 PLANCHE 68

Une honte !
Certaines victimes étaient en situation illégale mais d'autres avaient des permis tout à fait valables.
Et ça c'est inacceptable !

Pour tout immigré en ordre assassiné, nous nous vengerons avec la haine la plus cruelle.

Le maître souhaite interroger cette vache dans les plus brefs délais.

... Et nous pouvons enfin vous confirmer ce que nous vous laissions à entendre tout à l'heure : les 143 victimes d'hier soir sont largement battues.
C'est à prendre au conditionnel, parce que toutes ne sont plus entières, mais il y en aurait 307 !!!...

M... Moussy ?!

Paço 71 PLANCHE 69

Moussy !!!
C'est bien toi, n'est-ce pas ?

Toi avec qui j'ai fait mon stage de formation ?!

Toi avec qui j'ai partagé les plus rudes épreuves !...

Ferme ta gueule, vache bavarde !

Le maître t'attend là-haut !

Paño 72 PLANCHE 70

Ainsi, voici donc cette vache enragée dont on me parle tant...

Nos transports Africains et votre ami le cheval m'avaient averti de me méfier de vous.
On vous dit pitoyablement idéaliste, le saviez-vous ?

Même si la télévision n'y voit que du feu, vous ne pouvez tout de même pas espérer sérieusement continuer à les bouffer impunément ?

Ha ha ha

Oh mais si, pourquoi pas ?

Nous ne faisons d'ailleurs qu'amorcer le mouvement.

Dès qu'ils seront suffisamment excités, les hommes se chargeront eux-mêmes de se détruire !

Ce soir même, nous porterons le coup irréversible dans l'escalade de haine et d'intolérance qui va nous nourrir pour des années !

À la fin de leur match, les hooligans du Racing se déverseront stupidement dans les rues...

Racing-sing-sing

Paño 73 PLANCHE 71

Les beuglements de leurs chants idiots s'étrangleront alors dans leur gorges quand nous bondirons sur eux pour les lacérer !!!

Mille !

Deux mille écharpes et crécelles jucheront le sol, juste vengeance pour les immigrés réguliers morts place des Beurs

Et le lendemain, nous n'aurons même plus à attaquer nous-mêmes.
Des hooligans survivants du Racing feront exploser des mosquées.

Ils s'attaqueront aux bars de supporters du Sporting, qui se seront réjouis de leurs malheurs, et à un car de police soupçonné de les suivre !

Paô 74 PLANCHE 72

Slurp Slurp Slurp

Hahahahaha

Partout, au long des rues, de plus en plus irrésistible l'odeur de la viande se mettra à emplir les villes

Paô 75 PLANCHE 73

Et toutes les télévisions du monde retransmettront les images de la mort de l'homme, jusqu'à ce ce qu'il n'en reste plus un seul devant l'écran !

Salaud

Amenez les meilleurs morceaux de cette vache aux malades et à ceux qui étaient de garde tout à l'heure.

Salaud

Ils vont bouffer de la vache enragée, hein, maître ?
Ho ho ho !

C'est ça. Très bien. Très bien.
Maintenant exécution !

Salaud

Paô 76 PLANCHE 74

M... Moussy !
Tu es passé à l'ennemi...

M... mais tu... Tu ne peux pas avoir tout oublié !...

Ho ho ho ! Enragée... Ho ho ho...

Hé, les gars !
Venez prendre les bons morceaux !
Premiers arrivés, premiers servis !!!

Moussy... pas au point de laisser une ancienne amie se faire manger sous tes yeux !!!!

S... souviens-toi des huîtres !
Du homard !

Vas-tu cesser de gigoter !!!

'Y a du gigot ?

Stlang

Fiche le camp, Pi !
C'est tout ce que je peux faire pour toi !

Moussy !

Non, Moussy, tu vas venir avec moi !
Je savais qu'il y avait du bon en toi !

Paço 77 PLANCHE 75

C... c'est la gourmandise qui m'a perdu !
J'adore manger, et toujours des choses grossissantes !

Aleerte !
Trahison !

Si je n'avais pas au... autant aimé la bouffe, j'aurais pu devenir un espion comme toi !
... ou... ou au moins un ch... chat respecté, dans une famille, au c... coin du feu...

Pfff pfff pfff

Alerte !

Arrêtez les évadés !

Je veux la peau de cette vache !

Et surtout ce qu'il y a à l'intérieur...

Ce traître de chat va me le payer !

C'est toujours ça, avec les chats !

Ils s'attachent à ceux qui vont les nourrir !

Toi, tu as réussi, Pi !

J'ai essayé de maigrir...

De faire des régimes à basses calories...

Pfff pfff pfff

On va s'en sortir ensemble...

Tu reprendras les entraînements...

Tu redeviendra comme avant !

Pfff pfff pfff

Paço 78 PLANCHE 76

Tu... tu retrouveras ton beau poil lustré, M... Moussy... je sais que tu peux y arriver...

... Laisse-moi, Pi...

Va-t'en !

Je... je vais les re... retenir...

M... Moussy...

Je... je te rejoindrai pl... plus tard..

D... dis à tout le monde... qu... qu'au dernier moment... Moussy... le chat...

... A su écouter autre chose... que son ventre !

Groaarr

Paço 79 PLANCHE 77

... Adieu, Moussy...

Cette vache, bien sûr, savait la seule chose qu'il lui restait à espérer.

Ça ne s'évanouit pas comme ça, une vache !
Pas toute une vache, tout de même !

Il ne lui restait plus que quelques minutes avant que l'arbitre ne siffle la fin du match du Racing.

...21h38...

Il fallait absolument que cette vache arrive au stade avant que les supporters du Racing ne se répandent à travers les rues...

...21h39...

Les meilleurs morceaux d... de cette vache se sont évadés, maître...

L... les autres aussi, d'ailleurs...

Bande d'incapables !

Paço 80 PLANCHE 78

Alerte aux unités stationnées dans les égouts autour du stade !
Opération massacre-supporters, moins 5 minutes !

Au-delà de ce délai, l'étripage des hooligans rendrait effectivement l'escalade inévitable.
Les vengeances aveugles éclateraient partout à travers la ville.

Les carnivores n'auraient plus qu'à s'asseoir, à regarder les hommes se battre entre eux, en prenant tous les morceaux qui tomberaient.

Votre hélicoptère est prêt, maître !

Parfait, je ne veux rien manquer de ce moment historique !

Tic tac tic tac tic tac tic tac

Paço 81 PLANCHE 79

C'était comme si ces camps de survie en Amazonie, ces traversées d'entraînement du désert du Gobi, un sac de Pommes de terre sur les épaules...

Comme si tout n'avait concouru qu'à la préparer à cette course décisive...

Et elle savait que pour Moussy, pour que son sacrifice n'ait pas été inutile...
... Il fallait qu'elle arrive à temps !

Tri-triï Triiïit
20h45

Ha ha ha ha ha

Paço 82 PLANCHE 80

... Je... j'arrive !...

Alleï alleï alleï alleï

Ouf. Juste à temps !
É... ... Écoutez...

Attendez ! Ils vous attendent partout !
Ils vont attaquer ! Les carnivores !

Les carnivores, je vous dis !

Les carnivores ? C'est de quelle équipe ça ?

Qu'est-ce qu'il nous veut, celui-là, avec sa tête de vache ?

Hé, les gars, attendez un peu.
C'est vrai, qu'il a une tête de vache !

On a toujours dit que l'équipe du Sporting, ils jouaient comme des vaches, non ?

Ouais, et alors ?

Ouais, attends...

Alors, avec une tête de vache, ça ne peut être qu'un supporter du Sporting !

Nom de... ! C'est ça !

Mais non, je...

C'est vrai ! Regardez !

Il s'est même fait faire des taches noires et blanches !

Paço 83 PLANCHE 81

Mais je rêve !? Écoutez-moi...

À mort le Sporting !

À mort les noirs et les blancs

À mort les noirs !!! A mort les blancs !

À mort les noirs et les blancs

... On ne peut même pas les sauver, t... tellement ils sont stupides !?!

Hé là, c'est quoi ça ? 'y a des jaunes et noirs, et des tigrés !?!

C'est qu'elles équipes, ça ??

L... leur plan est en train de réussir !!!

... Je n'ai rien pu empêcher...

... Un camion de télévision !

Paço 84 PLANCHE 82

... Ils ont dû venir pour retransmettre le match !

... Écoutez, il est en train de se passer quelque chose de terrible !

Il faut que vous braquiez vos caméras sur...

Encore ces infects petits personnages !!

Sortez immédiatement !

Stong Blang Stang Blongs

Qu'est-ce que vous faites ici ?

S-gloup

Paô 85 PLANCHE 83

N... n... nous devons prendre l'antenne d... d... dès que les carnivores auraient fini ! ...
P... pour montrer l... la vengeance des beurs !

Je vais leur en donner un, moi, de flash spécial !!!

Ha ha ha ! Demain, ce sera le signal pour toutes les villes à travers le Monde !
À mort l'homme, vive l'ozone !

Ha ha ha

Hum... hum

Start

Paô 86 PLANCHE 84

M... Mesdames et Messieurs, nous sommes dans l'obligation d'interrompre vos programmes, mais il se passe en ce moment même quelque chose d'épouvantable !

Tous les problèmes sont causés par des bandes de carnivores qui se cachent dans les égouts !
Ce sont eux qui sont actuellement en train de dévorer des hooligans !

Groaar Groaar

Hé, les mecs !
On est en train de nous filmer !
C'était prévu, ça ?

Grrr

Paô 87 PLANCHE 85

Ce ne sont pas des carnivores payés par les supporters du Sporting !
Regardez, ce sont de vraies bêtes féroces qui agissent pour leur propre faim !

Lancez les unités anti-hooligans qui sont près du stade !

C'est déjà fait, commissaire !

Envoyez tout ce qu'on peut trouver comme cages en renfort !

C'est déjà fait, commissaire !

En tout cas, ça, c'était pas prévu !... C'était pas prévu !...

C'est pas juste ! Ils nous prennent après le repas !
Ils savent très bien qu'un fauve qui n'a plus faim, n'est pas aussi féroce.

Victoire

Paço 88 PLANCHE 86

Bouse de vache de malheur ! C'est évidemment elle qui est encore derrière tout ça !

Victoire !

Tu ne brouteras plus jamais, vache !

Krach

C'était un plan parfait.
Nous avons prévu jusqu'au moindre petit grain de sable !

Mais pouvait-on vraiment réduire au moindre petit grain de sable une telle vache, dont tant de maîtres, au point culminant de la transmission de leur savoir, avaient salué l'inaltérable jusqu'au-boutisme...

Paço 89 PLANCHE 87

Le monde entier est déjà en train d'apprendre toute la vérité !
Vous avez échoué ! Échoué !!!

Crève, alors...

Bravo, bravo !

La victoire est totale ! Sans vous...

La plupart sont déjà maîtrisés !...

Mais... il en reste des quantités à travers les égouts ?

Bien sûr. Toutes nos unités sont en alerte !

Grr

Paô 90 PLANCHE 88

Je ne sais comment vous remercier.

Nous ignorions tout de la menace de cette racaille !

Racaille !!! C'est vite dit, ça.

C'est pas notre terrain, ici ! Mais dans la savane, on est les seigneurs !

Ouais

Des seigneurs ?!?! Ha ha ha !

... des seigneurs qui se laissent manipuler aussi stupidement !

Manipulés, nous ? Ça ne va pas, non ?

On ne fait que ce qu'on veut, nous !

Ouais !

Ah oui ? Et qui donc vous a alors amenés ici ?

Vous n'étiez que des pions au service de maîtres masqués !

Vous deviez tuer...

... Mais vous ne saviez même pas au bénéfice de qui !!

Un vautour !

Paô 91 PLANCHE 89

Oui ! Des charognards !

Infiltrés dans les médias, et qui n'attendaient plus qu'à se servir de vous pour faire le gros du travail !

Nous... nous nous étions mis sous les ordres des charognards !?...

Quelle honte !

... Encore merci pour tout !
Vous avez été sensationnelle !

L'opération dans les égouts est un réel succès, commissaire...

... Mais il est tout de même à craindre que nous ne puissions tous les prendre !

Risquerait-il d'en rester beaucoup ?

10 à 12%, commissaire

Si on ne peut pas les rattraper, il faudra malheureusement que nous vivions avec.
10 à 12%, ça ne fait pas encore trop, n'est-ce pas ?

Méfiez-vous. Soyez vigilants. Que ça ne devienne surtout pas plus...

Grr

Page 92 PLANCHE 90

Mes amis ! On m'a averti à l'instant !
Pi, notre vache, vient de déjouer un redoutable complot des carnivores et des charognards !

Les hommes, sauvés, ont accepté de s'asseoir enfin avec nous à la table de négociations pour tirer d'affaire la couche d'ozone !

Victoire

Hourra

Vive l'homme

Vive la couche d'ozone

Vive Pi

Vive la vache

Vive l'ozone

Loin de là et de se faire des illusions sur l'avenir, cette vache rentrait chez elle.

Elle n'était pas née de la dernière pluie.

Elle savait que si elle avait sauvé l'espèce humaine, c'était surtout pour empêcher les carnivores de s'emparer de tout.

Paço 93 PLANCHE 91

Elle savait qu'il faudrait encore des tonnes et des tonnes d'optimisme pour garder l'espoir que la couche d'ozone n'était pas condamnée, pour continuer à croire en un monde meilleur...

Le monde dont elle rêvait. Celui des vertes prairies sous un ciel sans tache, celui des jolies fermes heureuses où bœufs et cochons engraisseraient à leur rythme, où les vaches raconteraient leurs histoires en faisant tranquillement le meilleur des laits !

Elle est là !

Attention ! La voilà !

3..2..1

Joyeux retour Joyeux retour
Merci la vache. Merci la vache. Meeerciiii

Paço 94 PLANCHE 92

Vive la vache

C'est notre vache.

Comme dans un beau conte !
Vous... vous y avez pensé !
Vous ne m'avez pas oubliée !

Jamais nous ne saurons montrer à quel point cette ferme est fière de vous !

Encore merci

Bravo

Snic

... Mais malgré les démissions inopinées de certains membres de notre direction, TVT est heureuse de vous annoncer que nos émissions pourront continuer, inchangées...

Johan de Moor
Stephen Desberg

Fin

C'était le type d'existence qu'elle s'était choisie...

Pi = 3,1416 ?